

## Prisoner Exchanges

00696051

- 1 Razmjena zarobljenika, Bosanski Šamac, Doboј
- 2 Prvi glas: Vi krenite ...
- 3 Drugi glas: Može idemo, ajdemo u autobuse.
- 4 Treći glas: E samo malo. Oće ovi samo da pridu koloni?
- 5 Drugi glas: A oni će, mi ćemo provest njih posle.
- 6 Treći glas: Dobro, može.
- 7 Čovjek u košulji: Čekaj, pa kod Doboja smo mi...
- 8 Treći glas: Reko al' danas čim ... Sad smo to predlagali.
- 9 Četvrti glas: Onda sam čuo ali nisam ...
- 10 Čovjek u košulji: Dobro ja se ... Ne, ne razumijem se previše ali ... Mislim da onda
- 11 ovo će ići.
- 12 Peti glas: Jelačić Josip, sin Ante.
- 13 Beškić Ivan, sin Franje.
- 14 Olujić Petar, sin Andrije.
- 15 Čovjek u košulji: A da sad oni ... ono što sam ja reko čekaj ... Paulić je ...
- 16 Ono javljeno je. Ono sam javio juče.
- 17 Čekajte, ja sam sad razumio da ima samo 20 a ovde ima ...
- 18 Stavi jer uvijek svaki podatak dobro dode.
- 19 Djevojka iz Crvenog križa: Dobro. To je za njega a ja sad očekujem ...
- 20 Čovjek u košulji: Ovo će ovaj biti što se tiče bijele .../nerazumljivo/
- 21 Djevojka iz Crvanog križa: ... da ide da tražim informaciju ...
- 22 Šesti glas: Ima ... nekakvo rješenje imamo na pomolu kako vidim ...
- 23 Sedmi glas: Što se tiče nas ... /nerazumljivo/
- 24 0:02:40
- 25 Novinar: Razgovaramo sa predsjednikom sprske opštine Nova /nerazumljivo/. Vi ste
- 26 bili član pregovaračkog tima /nerazumljivo/
- 27 Predsednik: /nejasno/ zato što druga strana nije se držala dogovora. /nejasno/ da je
- 28 bilo dogovoreno da mi razmjenimo danas po 50 ljudi a oni su doveli 22 pa
- 29 smo se sad dogovorili da sutra nastavimo sa razmjenama s tim što ćemo
- 30 vjerovatno ovo 28 ljudi vratit nazad i još dopuniti autobuse tako da bi sutra
- 31 razmjenu nastavili jer ovo je posao koji je prioritetan i vrlo bitan da se uradi
- 32 što prije.
- 33 Novinar: Znači protivna strana se nije držala prethodnih dogovora?

00696052

- 1 Predsjednik: Pa nisu se držali prethodnih dogovora tako da smo mi sad došli u  
2 neugodnu situaciju da smo ljude doveli i određeni broj ljudi morali vraćat  
3 nazad a sutra ćemo morati ponovo to, ponovo ih vraćat, jer su oni obećali da će  
4 sutra da dovedu određeni broj ljudi.
- 5 Novinar: Hvala lijepo.
- 6 0:03:44
- 7 Novinar: Rećemo kad može.
- 8 Gospodine /nerazumljivo/ vi ste bili predsjednik komisije sa hrvatske strane.  
9 Hoćete nam reći kako su tekli ovi pregovori?
- 10 Vojnik s naočalama: Pa za sada uglavnom dobro s tim da nam na neki način ovaj  
11 puta stavlja se nepravedno jedan prigovor da nismo bili korektni, da nismo  
12 svoj dio obećanja izvršili, to jest da nismo doveli 50 ljudi. Mi smo doveli 22  
13 osobe ali razlog što ostali nisu dovedeni jeste taj što nismo htjeli da prisilimo  
14 te ljude da izadu iz svojih kuća, da ih na neki način prinudno istjeramo iz  
15 svojih kuća. Sad je dogovor postignut da ih ipak dovedemo, da se na licu  
16 mjesta uvjere da ti ljudi zapravo neće iz svojih kuća. To ćemo napraviti  
17 preksutra u subotu. Ja se nadam da će obje strane biti zadovoljne.
- 18 Novinar: Hvala lijepo.
- 19 0:04:33
- 20 Osmi glas: Šta ste odlučili? Ide li iko? Neće niko? Svi idete?
- 21 Deveti glas: Idu probat.
- 22 0:05:49
- 23 ?Novinar: /nerazumljivo/ Zašto nećete da idete. Ništa drugo.  
24 Jedan po jedan.
- 25 Čovjek u prugastoj majici: Sve što imam stekao sam u Derventi. Od pete godine živim  
26 u Derventi. Žena mi je Hrvatica i ostala mi je u Derventi.
- 27 Novinar: Nema problema. Izvolite vi pred kamere.
- 28 Glas drugog novinara: Hajde slobodno izvolte.
- 29 Novinar: Imena, hoće oni govoriti ili ćemo ubaciti ... Vi recite ime i ono.
- 30 Deseti glas: Hoćete samo malo ... Ja bi ipak ...
- 31 0: 06:15
- 32 Čovjeku prugastoj majici: ... sam u Derventi i sve što imam stekao sam u Derventi.  
33 Pošto mi je žena Hrvatica želeo sam da se vratim u Derventu.

00696053

- 1 Novinar: Hvala lijepo. Ima li neko još da dadne izjavu?
- 2 Deseti glas: Recite dečki slobodno
- 3 Novinar: Ne bojte se ništa.
- 4 Jedanasti glas: Ja ću.
- 5 Novinar: Samo malo. Kad on kaže. Može.
- 6 0:06:40
- 7 Teofilović M.: Ja se zovem Teofilović Milan. Rođen sam u Derventi u selu Polju.
- 8 Imam porodicu i troje djece i ženu i ne želim da idem nigdje od kuće. Želim da
- 9 budem kod kuće.
- 10 Novinar: Hvala lijepo. A možete nam reći gdje su vaša žena i djeca?
- 11 Teofilović M: Kod kuće su.
- 12 Deseti glas: Komisija za razmjenu s jedne strane i s druge strane dakle dvije su
- 13 komisije. Komisija za razmjenu ispred Krajiškog korpusa je dostavila spisak
- 14 ljudi koji su u potraživanju. Po tom spisku mi smo jednostavno odabrali ljude,
- 15 dali spisak u policiju. Ona je izvršila svoj posao, pokupila, dovela i evo sad
- 16 smo došli u jednu situaciju da smo mi uvjeravali ljude ovdje prošli utorak
- 17 usmeno. Ljudi neće svi da idu. Oni to kažu. To je na neki način su nam stavili
- 18 do znanja da u to ne vjeruju. Sad smo vas doveli. Vi ste na neki način potvrdili
- 19 ono što smo mi već govorili. Ne bi ja govorio ni o kakvoj lojalnosti. Vi ste
- 20 potvrdili da želite ostat kod svoje kuće i hvala vam lijepo.
- 21 Jedanaesti glas: Jel vam se ratuje za Srbiju? Ajde iskreno recite.
- 22 Mladić s brkovima: Meni se ne ratuje. Ja s Hrvatima živim godinama /nerazumljivo/
- 23 Teofilović M.: ...u Derventi rođen, 43 godine ja .../nerazumljivo/
- 24 0:07:55
- 25 Novinar: Ne mogu oni to vidit. De, okrenite se malo.
- 26 Čovjek s ožiljcima na leđima: Ubiće me ljudi bolan. Ubiće me. Polomiće me. Ne
- 27 znate vi šta se ljudi gore radi.
- 28 0:08:29
- 29 Matko A.: Trećeg maja kad su mi uhapsili u Agićima ...
- 30 Novinar: Kako se vi zovete?
- 31 Matko A.: Matko Ankica
- 32 Novinar: Kad su vas uhvatili?
- 33 Matko A.: Trećeg maja.

- 1 Novinar: Molim vas opišite nam malo šta su vam radili u zatvoru?
- 2 Matko A.: U zatvoru mi nisu radili, mislim, ne mogu se potužit. Ali kod kuće kad su  
3 me uhapsili dovezli su me u Agiće i tu su me maltretirali. Nema šta nisu radili.  
4 Opuške gasili na ruci, glavu razbili onim pištoljom ...
- 5 Novinar: Pokažite malo ruku.
- 6 Matko A.: Na nogi ovdje ima isto ožiljak, to nožom onim, ne znam ni ja šta je. Modra  
7 sam bila sva, šamarali, tukli. A gore ne mogu reć. Gore me nije niko maltretirn  
8 toliko.
- 9 Novinar: Nek dođe ovaj gospodin, ovaj što je isto pretučen.
- 10 Dvanaesti glas: Ne boj se Nikola. Slobodno.
- 11 Novinar: Ovde je još jedan gospodin koji je upravo razmjenjen. Hoćete nam reć svoje  
12 ime i prezime?
- 13 Mišić N.: Mišić Nikola.
- 14 Novinar: Hoćete nam reći gdje ste vi uhvaćeni i šta su vam radili u zatvoru?
- 15 Mišić N.: Ispred skloništa, podruma jednog.
- 16 Novinar: I šta su vam radili?
- 17 Mišić N.: Tu sam bio isto maltretiran, izudaran, odveden.
- 18 Novinar: Čim su vas tukli?
- 19 Mišić N.: ... šamarom nogama, dole sa polazne tačke.
- 20 Dvanaesti glas: Evo ovo na stomaku nek čovjek isto snimi.  
21 Ima jedan koji ne može izaći iz autobusa ...
- 22 0:10:11
- 23 ...majicu nek gospodin može snimit da li se vidi, sad ne znam ja ne mogu ...
- 24 Čovjek s modricama u košulji: ... evo onim štapom, on je sve ovim štapom udarao,  
25 kad je prebio onda je uzeo ovakvu paliju, metar i dvadeset dugačku pa udaro  
26 po prsima, ovuda. Ne znam ima svukuda, na znam. Ima i ovde. Ne znam, na  
27 leđima da l' ima ne znam. Da li se vidi? Udaralo nogama, čizmama, ovom  
28 palijom. Onda kad je pukla od glavu, od rebra onda je udario nekom palijom,  
29 ovakvom grabovom jedno metar i dvadeset. Uvatio me ubacio ko vreću unutra.  
30 Gazilo, svašta radilo.
- 31 0:11:07
- 32 ČOvjek s modricama na leđima: ...sin Joze iz Dervente.
- 33 Novinar: Gdje su vas uvatili?

00696055

1 Čovjek s modricama na ledima: Kod kuće. Dvanaestog maja u pola tri. Mene i sina i  
2 suprugu. Suprugu nisu dirali. Kuću su pretresli. Mene i sina su uhapsili  
3 zajedno sa još četrnaest mojih mještana. Zatvorili nas u garažu od mog oca,  
4 saslušali i dovezli picgauer, transportovali nas u zadrugu, u prodavnicu u  
5 Agićima. Tu smo bili četrnaest dana, korektno su se ponašali prema nama,  
6 čuvala nas je naša Derventska policija aktivna kojim mogu se zahvalit u ime  
7 svih mojih mještana. Međutim, kad smo prebačeni na ?Vjaku u stari mlin sve  
8 je bilo dobro do prošlog petka. Prošli petak je došao nekakav oficir  
9 bezbjednosti koji je počeo ponovo saslušavati. Među njima sam bio i ja. Do  
10 tada nas nije dirao niko, tukao, maltretirao. Jesu ulazili šešeljevci unutra,  
11 ulazile su razne vojske prijete, klat će, psuju, grde, međutim, dirali nas nisu. U  
12 petak je počela velika tortura. Polomili su čovjeka trojicu, četvoricu. Završili  
13 su ispitivanje, otišli su, vratili se u subotu. A u subotu su dovezli iz ?Turskih  
14 Lužana četiri čovjeka, tri čovjeka i jedno dijete, dečka od dvadeset godina.  
15 Izveli su ga u subotu naveče, mene su istukli u subotu posle saslušavanja.  
16 Valjda im je taj rekao oficir da me propuste kroz šake. Izveli su me iz  
17 spavaone i odma su skrenuli za spavaonu i tu me izdegenjačili. Ovoga su  
18 naveče u deset sati izveli vani i prebili ga skoro na mrtvo ime. Da bude toliki  
19 taj idiot, taj dečko koji ga je tukao u nedelju ujutro kad je otišo u spavaonu u  
20 pet sati kaže njemu: "Što si pio kad ne možeš podnijet? Vid" kaže, "Bog te  
21 jebo kakav si? Što si pio?" Koliko je to apsurd, koliko je to čovjek? Zvijer u  
22 ljudskoj koži. Ponovo su došli ovi ispitivat. Mene nisu dirali. Došao je taj,  
23 došao je Kovačević koji je bio navodno u našem zatvoru, ne znam mu ime,  
24 znam ga kao dečka, ušao unutra sa još četiri, pet njihovih milicionara, ne znam  
25 šta su dal' milicija al' šarene uniforme nose, jedan ima crvenu beretku na  
26 glavi naočale, nižeg je rasta možda vaših samo je malo tanji i ovaj miliconar  
27 naš rezervista kaže: "Taj" kaže "ima četiri sina ...

28 0:14:01

29 Žena u košulji: /plač/ ... nismo znali da sam ja došla, mi smo zakasnili bili.

30 Boro: Pa čekaj moram se javit ovim ljudima koji su me doveli.

31 Glas iz pozadine: Idi javi se.

32 Boro: Moram se javit.

33 Glasovi iz pozadine: Slobodno idite zajedno. Slobodno idite zajedno. Nema nikakvih  
34 problema.

00696056

- 1 Žena u košulji: ... sahranio ih je onaj Zlatko ih je sahranio i sve. Nema problema  
2            nikakvih.
- 3 Boro: Šta ću sa ocem?
- 4 Žena u košulji: Ne sekiraj se sve je obezbjeđeno.
- 5 Boro: Moram se ljudima javiti koji su me doveli. Dal' smijem?
- 6 Glasovi u pozadini: Smije se, smije. Sam odlučuješ Boro, nema nikakvih problema.  
7            Samo ti odluči hoćeš ili nećeš. Evo ljudi jesu ti rekli, taman posla. Nemaš  
8            problema nikakvih. ... gore kad dođeš kako ti je bilo. Kao što su rekli sad oni  
9            glasno. Za mene su rekli glasno.
- 10 Boro: Niko me nije pipnuo ljudi.
- 11 Glas iz pozadine: Tako se mora razvijati poverenje među ...
- 12 Glasovi iz pozadine: Dobro, to je ti odluči ... Nema Boro, ti odluči. Imaš slobodno.
- 13 Žena u košulji: Boro nemaš ništa stvari?
- 14 Boro: Imam jednu kesu i jaknu.
- 15 Žena u košulji: Šta će ti kesa?
- 16 Boro: Ali jaknu imam.
- 17 Žena u košulji: Pa uzmi.
- 18 Glasovi u pozadini: Idi uzmi jaknu. Evo ić ću s tobom. Neće, evo ide ... Evo ide on.  
19            Idem i ja.
- 20 Žena u košulji: A joj Bože. ... /nejasno/ da je njemu i otac ... /nerazumljivo/  
21 Vojnik s naočalima: Znade on to.
- 22 Žena u košulji: Ma ne zna za oca.
- 23 Vojnik s naočalima: Kako ne zna? Ja mu reko. Šta ti je bolan?
- 24 Glas iz pozadine: Jesi reko za oca?
- 25 Vojnik s naočalima: Ma ja.
- 26 Glas iz pozadine: Trebaš mu iskreno reći šta je.
- 27 Vojnik s naočalima: Zna pa umrli u bolnici oboje.
- 28 Žena u košulji: Pa jesu umrli su oboje.
- 29 Vojnik s naočalima: Mi ih sahranili bolan.
- 30 Drugi glas iz pozadine: ... sad on postavlja pitanje šta će sa ocem. Sigurno da ne zna...
- 31 Glas iz pozadine: Trebaš mu reći.
- 32 Vojnik s naočalima: Ne, ne. Pa rečeno mu je da su umrli oboje.
- 33 Drugi glas iz pozadine: Jes da je to još jedan stres ali da zna na čemu je.

00696057

- 1 Vojnik s naočalima: Dobro sad da vam kažem. Ovo je pet minuta savremeni čovjek ...  
2 0:15:44  
3 Čovjek u bijeloj majici: Dal sam ja dobro razumio? Gospodine? Jesam vas dobro  
4 razumi? Vi ćete dati sad još jednog čovjeka?  
5 Predsjednik srpske opštine: Oću dati još jednog.  
6 Čovjek u bijeloj majici: Ali čekajte, to treba nekako oficijelno dogovoriti.  
7 Vojnik: Evo otišo je ovaj da ...  
8 Novinar: Kako je tamo na drugoj strani?  
9 Žena u košulji: Ne znam vjerujte. Ja sam ovdje u Pmajvoru, ja ne znam ništa zaista.  
10 Novinar: Ali uspjeli ste muža dobiti?  
11 Žena u košulji: Pa to su spiskovi bili. Zna se da je čist bio, da nikada ...  
12 Boro: Bio sam civil. Korektni su bili prema meni izuzetno. Niko me nije dirnuo. Eto  
13 to vam kažem pošteno.  
14 Novinar: I sad idete na drugu stranu?  
15 Boro: Evo supruga mi je tu. Nisam znao i to je to, trenutak odluke, da idem tamo.  
16 Novinar: Nek vam je sa srećom.  
17 Boro: Veliko vam hvala od srca.  
18 Žena u košulji: Dovidjenja, prijatno. Sve najbolje.  
19 Glas u pozadini: Ajde, ajde ljudi. Nema plakanja.  
20 0:17:21  
21 Glas iz pozadine: Grgić Anto?  
22 Grgić A.: Ja.  
23 Glas iz pozadine: Kovačević Blaško?  
24 Glas iz pozadine: Dubravac Jakov?  
25 Dubravac J.: Ja.  
26 Glas iz pozadine: Čović Ilija?  
27 Čović I.: Ja.  
28 Glas iz pozadine: Šubarić Ilija?  
29 Šubarić I.: Ja.  
30 Glas iz pozadine: Ima li neko da nije prozvan?  
31 Ja.  
32 Drugi glas iz pozadine: Ja bi molio ovako, da prozovete još jednom i odmah ko se  
33 prozove ovdje stavi.

06696058

- 1 Treći glas: Je, je sve je. Sad sam i ja bio.
- 2 Četvrti glas: Jeste bili tamo? Jeste vi bili? Jeste. Ajde. Nek idu oni tamo a odanle  
3 ovamo. Ajde.
- 4 0:18:02
- 5 Prvi glas: ... pred onim posmatračem da kažemo ako neko ima da neće da ide.
- 6 Drugi glas: Da, da.
- 7 Prvi glas: Tu formalnost da obavimo ...
- 8 Treći glas: Ja bi vas molio da svako jasno i glasno kaže da li hoće preći na onu stranu  
9 ili se vraća natrag.
- 10 Četvrti glas: Može i ovako ako neko hoće ...
- 11 Treći glas: Ne, ne. Čovjeka po čovjeka.  
12 Očić Adnan?
- 13 0:18: 50
- 14 Glas iz pozadine: Imaš cigaru?
- 15 Drugi glas iz pozadine: Dali smo onima u autobusu. Ja, dao sam.
- 16 Vojnik: Grujo, dje je zapelo? Jel možemo mi?
- 17 Glasovi iz pozadine: Može. može. Adnane ajde! Ajde možete vi sad. Vozač! Otvori  
18 bunker da se ove stvari u bunker. Sretno. Poštujte zakone te države ...  
19 Doviđenja. Ajde ljudi čuvajte se. Neće tu bit problema nikakvih.
- 20 0:20:52
- 21 Ženski glas: Egone! Dodi srećo. Dodi sine, dodi.
- 22 Novinar: Jel znaš kud ideš sada?
- 23 /nerazumljivo/
- 24 Ženski glas: Idem kod dede Marjana. Reci mu gdje ideš. Kod dede Marjana u Grk  
25 idem. Reci mu.
- 26 Egon: Idem kod dede Marjana u Grk.
- 27 Ženski glas: Eto tu idem, kaži.
- 28 Novinar: Jesi sretan sada?
- 29 Ženski glas: Jesam, jesam a mama mi je kaži u Sarajevu. Reci gdje ti je mama i tata.
- 30 Egon: U Sarajevu.
- 31 Ženski glas: A ujko u Umagu a nas dvoje smo bili u Doboju.
- 32 Glas iz pozadine: Ajmo, ajmo.
- 33 0:21:43



00696059

- 1 Čovjek u košulji: ... I ovaj Bosanski Brod, vi ste /nerazumljivo/ i tu su. Ja ću normalno  
2 koordinirat i dogovoriti ćemo se. Prema tome prvo je što se tiče akreditacija,  
3 drugo ... Idemo sada na usklađivanje lista dovedenih zarobljenika s jedne i  
4 druge strane.  
5 ....koji nemaju potrebe nek se sklone
- 6 Čovjek u košulji: Tu nema problema jer u autobusu ima onih koji ...  
7 Glas iz pozadine: Dodite ovamo! Slušaj dalje! Čović Nija!  
8 Čović I.: Ja.  
9 Glas iz pozadine: De je Čović? Dodi ovamo.  
10 Drugi glas iz pozadine: Eto ih, sve je tu. To je to. To je ovaj dogovor.  
11 Glas iz pozadine: Dedić /nerazumljivo/  
12 Dedić: Ja.  
13 Glas iz pozadine: Lucić Ivan!  
14 Lucić I.: Ja  
15 Glas iz pozadine: Cindrić Josip  
16 Cindrić J.: Ja.  
17 Glas iz pozadine: Avlić Slavko  
18 Avlić: Ja.  
19 Glas iz pozadine: Brodar Ivo!  
20 Brodar I.: Ja.  
21 Glas iz pozadine: Grbić Jasmin!  
22 Grbić J.: Ja.  
23 Glas iz pozadine: I Bulbul Iso.  
24 Bulbul I.: Ja.  
25 Drugi glas iz pozadine: E daj stavi ovo a ove A jesi.  
26 Glas iz pozadine: Sve je u redu.  
27 Drugi glas iz pozadine: Dobro.  
28 Glas iz pozadine: Gospoda iz Medunarodnog. Nemojte, daj da završimo ovo molim  
29 vas.  
30 0:23:04  
31 Glas iz pozadine: Samo kao da su razmjenjeni, da li me razumijete?  
32 Drugi glas iz pozadine: Ali čitamo samo one koji su razmjenjeni ...  
33 Treći glas iz pozadine: Čim se ulazi u službene autobuse, Matokanović. De se sklonite  
34 ljudi, molim vas.

00696060

- 1 Čovjek iz Međunarodnog crvenog križa: I ovaj ako može bez kamere bez ikoga ...  
2 Čovjek u košulji: ... zamolio da se ne snima.  
3 0:23:29  
4 Glas iz pozadine: Što si dečka otjero?  
5 Drugi glas: Ne nisam. On je sam predložio. Kaže liječnik sam ja bio tamo a vi sad  
6 svog liječnika tamo i evo.  
7 Glas iz pozadine: A gdje je naš bio?  
8 Drugi glas iz pozadine: On je bio gore. E bio je kod mene. Ne ni po babu ni po  
9 stričevima.  
10 Treći glas iz pozadine: Znači da im je lijepo bit u ratu.  
11 0:23:58  
12 Vojnik u majici: Čekaj, čekaj našeg kolegu.  
13 Drugi vojnik: Nemoj bez najvećeg kršćana da snimaš. To ne ide na dnevnik. Nemojte  
14 se štigmat. Pazi kako snimaš i nemoj sve metat.  
15 Glas iz pozadine: I one cure ...  
16 Drugi glas: Neke ženske dobre da ...  
17 Treći glas: I one moje momke tamo ... Evo moji momci vamo. Evo i ove vamo  
18 momke desno  
19 0:24:36  
20 Čovjek u košulji: Grubišić još ne zna, da se razumijemo. Ovaj Sirovina može.  
21 Prgomet Slavko može. Vodite računa da imaju dvojica sa Prgomet  
22 /nerazumljivo/ Dobro ne mogu vam reći. Jedan je na slobodi jedan je  
23 /nerazumljivo/  
24 Vojnik s naočalama: Velika je razlika ako je u godinama čovjek. Ja jedino razlikujem  
25 po godinama.  
26 0:25:00  
27 Glas iz pozadine: Pa dobro nisi ti izviđač. Nisi izviđač ti da nosiš na sebi. Izviđači su  
28 nosili one iz saveza /nerazumljivo/  
29 Čovjek s knjigom: Ivo, evo ti brata. Evo javite se Ivo.  
30 0:26:26  
31 Glas iz pozadine: I ovi mali mališani su zamjeniti a?  
32 Čovjek s knjigom: Odi ti. A neće, neće. Stani ovde da se slikamo. E dobro, ovo će još  
33 malo kao razgovor.

00696061

- 1 0:26:56
- 2 Čovjeku bijeloj košulji: Dušane ajde tamo! Ivo.
- 3 Glas iz pozadine: Dečko! Iz Evropske! Koga trebaš reci? Dušane, ma daj reci onom
- 4 mladiću ...
- 5 0:28:20
- 6 Vojnik s naočalama: Kreni polako i hodaj prema ovom prvom autobusu.
- 7 Glas iz pozadine: Ajmo ajmo bolan.
- 8 Čovjek s bradom: Moja žena?
- 9 0:28:45
- 10 Glas iz pozadine: Jel gotovo?
- 11 0:29:03
- 12 Vojnik : Jedinstvena prilika da me otac i mater vidi.
- 13 0:29:08
- 14 Novinar: Jel može jedna kratka izjava da nam kažete u kojem ste logoru bili, šta ste
- 15 sve prošli i evo sad smo čuli da ste izgubili nekih četrdesetak kilograma.
- 16 Čovjek u plavoj majici: Bio sam u nekoliko logora, ne znam više ni sam gdje. U
- 17 Šamcu u tri, u Bijeljini, u Brčkom... Šta da vam kažem. Dobro je, sretan sam
- 18 što sam došao živ.
- 19 Novinar: Kako je u logorima, kakav je bio odnos prema vama?
- 20 Čovjek u plavoj majici: Nikakav, tuča iz dana u dan sve živo. Lomili su nas, ne da su
- 21 nas tukli nego lomili. Ne znam zašto. Hvala vam što sam tu, ništa drugo.
- 22 Novinar: Koliko ste izgubili kilograma?
- 23 Čovjek u plavoj majici: Pa jedno tridesetak sigurno. Tridesetak kilograma otprilike.
- 24 Novinar: A što ste imali za jesti? Ili što niste imali za jesti?
- 25 Čovjek u plavoj majici: Parče kruha namazano tanko marmeladom i šolja čaja za cijeli
- 26 dan i to parče kruha od dva centa, dva i po.
- 27 Glas iz pozadine: Švabo, ti znaš njemački, ovaj ti je Nijemac koji je bio u logoru u
- 28 Šamcu.
- 29 Njemački tekst
- 30 0:31:53
- 31 Mladić u šarenoj košulji: Šta da kažem? Užas. Nije bilo lijepo, nije užas, ali nije bilo
- 32 lijepo nikako. Nemam više šta reći.
- 33 Novinar: A gdje si bio?

00696062

- 1 Mladić u šarenoj košulji: U Bosanskom Šamcu. Bili smo u Brčkom, pa u Bijeljini, pa u  
2 Ugljeviku pa ponovo u Bosanski Šamac. I u Bosanskom Šamcu najviše smo  
3 pretrpili. Ništa više.
- 4 Novinar: Čime su vas tukli?
- 5 Mladić u šarenoj košulji: Svačim. Ništa više ne mogu reći.
- 6 0:32:18
- 7 Novinar: Dečki bog. Za HTV samo kratko. Televizija Zagreb.
- 8 Delić D.: Nemojte mene. Nisam sad u situaciji govorit.
- 9 Novinar: Samo da nam kratko kažete što ste preživili?
- 10 Delić D.: Puno toga.
- 11 Novinar: Gdje ste bili?
- 12 Delić D.: U Bosanskom Šamcu.
- 13 Glas iz pozadine: Delić Dragan?
- 14 Delić D.: Da.
- 15 0:33:32
- 16 Novinar: Kažite nam, dolazite iz logora, kažite nam kako je?
- 17 Župnik: Kako može bit u logoru? Ne znam. Nemam riječi za to što sam preživio. Ne  
18 bi o tome htio, nikakve izjave o tome htio davati. Samo mogu reć da sam  
19 odveden iz župe Hrvatska Tišina gdje sam bio župnik nešto više od pola  
20 godine dana. Odveden sam 15. siječnja i eto danas hvala Bogu razmjena je  
21 uspjela nakon mnogo pokušaja baš za mene jer mi je bilo poznato da sam  
22 trebao davno već od prve razmjene međutim, kako su mi rekli još tamo da je  
23 njihov Krizni štab donio odluku da ja ne mogu ići sve dok ne bude razmjena  
24 svi za sve. Danas sam ipak izašao nakon svega toga i jedino i prvenstveno  
25 mogu zahvalit Bogu što sam ipak uspio izać živ. Ništa više ne bi mogao  
26 izjavit.
- 27 Novinar: Vidimo da ste dosta omršavili. Kažite nam kakav je bio tretman u tom  
28 srpskom logoru prema vama kao svećeniku?
- 29 Župnik: Ne mogu vam o tome sada ništa govorit. Vidite kako izgledam, mislim da je  
30 dovoljno i da ne treba o tome ništa govorit. Riječi su suviše. Bilo šta. Hvala  
31 vam.
- 32 Novinar: Da ga pitaš kao Nijemac kako se našao dolje i kako je se našao u logoru.
- 33 Njemački tekst.

00696063

- 1 0:37:46
- 2 Čovjek u bijeloj košulji: ... pa ćemo onda zajednički zapisnik potpisat s jedne i s druge
- 3 strane. Znači bilo da je zapisnik s vaše strane ...
- 4 0:38:45
- 5 Glas iz pozadine: Polako, polako.
- 6 0:41:16
- 7 Čovjek s torbom: Amra, možeš li Amra? Teško nama.
- 8 0:42:00
- 9 Glas iz pozadine: Dobro je možeš ići.
- 10 Ženski glas: Ajde.
- 11 Drugi glas iz pozadine: Idi, koračaj slobodno.
- 12 0:42:15
- 13 Čovjek s kožnom jaknom: ... ću vam pokazati. Djeca su mi u Zagrebu. Kod žene je
- 14 jedna potvrda. Ovde imam jednu baš sad što su oduzeli neku tehničku robu ...
- 15 Novinar: Za kuću, kakvu su vam potvrdu dali? Što je pisalo?
- 16 Čovjek s kožnom jaknom: A dali su mi neki ugovor da zamijenim sa jednim njihovim.
- 17 Da li oću ili neću. A tamo su mi potvrde kod supruge. Evo imam četiri potvrde
- 18 za auto Golfa, za video rekorder, za tehničku robu ...
- 19 Novinar: Znači sve je ostalo u Doboju?
- 20 Čovjek s kožnom jaknom: Sve je ostalo. Sad, dali su mi samo ovo za Oriovac, dali su
- 21 mi iz suda ovjereno da mogu ja koristit kuću od Srbina iz Oriovca, znate. A on
- 22 je ušao u moju kuću. Sad taj čovjek, šta ja znam. On je izašao u susret meni
- 23 ali ...
- 24 Novinar: Sada ste ovdje. Zna li možda gdje ćete? Da li imate sigurno odredište?
- 25 Čovjek s kožnom jaknom: Ha, da mi je smjestit ... Imam, ja lično imam. Djeca su mi
- 26 kod sestre u Zagrebu, da mi je smjestit samo njih pa ja ću najvjerojatnije u
- 27 Posavinu.
- 28 0:44:01
- 29 Glas iz pozadine: Ajmo, sačekajte malo.
- 30 Ženski glas: Nemojte izlazit, molim vas.
- 31 Drugi glas iz pozadine: Ajde prolaz..
- 32 Molio bi ljude. Možda je teško tamo da budu da izadu a da se popišu svi.
- 33 Ženski glas: Nemojte izlazit, sačekajte malo. Nemojte izlazit! Ako izađete nećemo vas
- 34 moć popisat.

00696064

- 1 Glas iz pozadine: Treba autobus otić po druge ljude.  
2 0:46:00  
3 Novinar: Molim vas, je li može samo malo?  
4 Glas iz pozadine: Nemojte ni malo.  
5 Novinar: Samo da pitamo nešto.  
6 Nemojte, imamo puno rodbine tamo. Gledaju stalno televiziju, dolaze kući i prijete  
7 nam. Nemojte molim vas. Razumite.  
8 Novinar: Pa jel ima neko? Baš niko neće. Pa sve smo već pitali ...  
9 Glas iz pozadine: Nemojte.  
10 0:46:20  
11 Novinar: ... HTV  
12 Raos Z.: Šta ćete me pitat? Kako nam je bilo lijepo?  
13 Novinar: Možete nam reći odakle ste i ...  
14 Raos Z.: Iz Bosanske Gradiške. Raos Zdenka. Šta vas još interesuje?  
15 Novinar: Kažite nam, sad ste ovdje u Hrvatskoj ...  
16 Raos Z.: Jeste.  
17 Novinar: Kako je tamo?  
18 Raos Z.: Kako je? Možete mislit kako je kad ostanete bez posla. Grozno.  
19 Novinar: Šta vam je sve ostalo tamo?  
20 Raos Z.: Ostala nam je kuća ali smo je zamijenili. Tu smo došli u Novu Gradišku.  
21 Vjerovatno ćemo tu ostat. I tako.  
22 Novinar: Kažite da li ste imali pritisaka, raznih prijetnji i tako dalje?  
23 Raos Z.: Pa, ja lično i nisam imala.  
24 Novinar: Vaši susjedi?  
25 Raos Z.: Pa moj otac je imao pošto je on bio dopredsjednik stranke HDZ. Eto to je.  
26 Možete njega pitat. Tu je. Eno ga u šeširu.  
27 Novinar: ... izjavu za HTV?  
28 Žena u košulji s točkama: Ma ništa. Ne, ne. Mislim stvarno nemamo šta pričat.  
29 Moramo se vratit. Imamo porodice, znate kako je. Idemo sad na susret s  
30 djecom. Kamo sreće da možemo sve ispričat.  
31 Novinar: Kratka izjava samo. Da nam kažete odakle ste i kako je dole tamo.  
32 Čojek u sakou: Dobro je, dobro. Ne mogu pričat ništa. Ne mogu, ne mogu.  
33 Novinar: Možete nam vi reći odakle vi dolazite i kako je dole?

00696065

- 1 Čovjek sa šeširom: Dolazimo iz Novog Sela, Bosanska Gradiška. Pa, nije nas dirao  
2 niko ali ...
- 3 Novinar: Šta ste sve ostavili? Sve je dole ostalo?
- 4 Čovjek sa šeširom: Pa ostalo je sve. Sve je dole ostalo.
- 5 Novinar: Vi ste bili poljoprivrednik?
- 6 Čovjek sa šeširom: Da.
- 7 Novinar: I šta ste ostavili dole?
- 8 Čovjek sa šeširom: Ostavio kuću, ostavio traktor, priključke, ostavio zemlju, ostavio  
9 sve.
- 10 Novinar: Zašto?
- 11 Čovjek sa šeširom: Molim?
- 12 Novinar: Zašto?
- 13 Čovjek sa šeširom: Pa zašto? Imam tu i od brata sina pa idem kod njega. Djecu imam  
14 u Italiji, eto i nemam šta drugo reći.
- 15 Novinar: Hvala. Možete nam vi samo kratko reći?
- 16 Mladić: Ja nisam /nerazumljivo/
- 17 Djevojka: Hvala, nemam riječi.
- 18 Novinar: Kratko?
- 19 0:49:00
- 20 Novinar: Molim vas, je li može samo kratka izjava? Da nam kažete odakle dolazite?
- 21 Djevojka u plavoj trenirci: Iz Modriče. Nemojte molim vas, ništa. Ne mogu ništa da  
22 govorim ...
- 23 Novinar: Kako je dole?
- 24 Djevojka u plavoj trenirci: Ništa ne mogu, ništa. Nemam riječi.
- 25 Novinar: Je li znate kuda idete?
- 26 Djevojka u plavoj trenirci: Sama sam ovde bez roditelja, ništa više.
- 27 Novinar: Gdje su oni?
- 28 Djevojka u plavoj trenirci: Ne znam.
- 29 0:49:37
- 30 Novinar: Samo da nam kažete odakle se i da nam kažete kakvo je stanje dole?
- 31 0:49:50
- 32 Glas iz pozadine: ... platili četnicima da vas puste ... /nerazumljivo/
- 33 Čovjek u prugastoj košulji: Pa nismo ništa plaćali ali ...

00696066

- 1 Novinar: Ali?
- 2 Čovjek u prugastoj košulji: Morali smo ići.
- 3 Novinar: Odakle dolazite?
- 4 Čovjek u prugastoj košulji: Iz Novog Sela. Nemojte sada. Evo i on moli.
- 5 0:51:53
- 6 Glas iz pozadine: Četiri.
- 7 0:52:22
- 8 Glas iz pozadine: Nema izlaska. Nema. Nemojte ...
- 9 0:53:25
- 10 Novinar: Benzinska stanica Dragalić ovdje nedaleko od Nove Gradiške postala je
- 11 mjesto slobode za još nekoliko stotina zarobljenika iz Bosne i Hercegovine.
- 12 0:53:43
- 13 Mandić J.: /šapat/ Teško mi je govorit. Ne mogu govorit.
- 14 Novinar: Kakvo je stanje u Doboju?
- 15 Mandić J.: Vrlo loše. Bio sam u zatvoru 125 dana. Od prvog dana. Teško mi je, ne
- 16 mogu govorit /nerazumljivo/
- 17 Novinar: Što su sve radili tamo?
- 18 Mandić J.: A, to ću ja za novinare dat već, kod Kljuića to jest kod Mesića i kod Perice.
- 19 Poslednji minut iz zatvora u autobus. Ostala su mi dva stana, dvije kuće,
- 20 automobil, 150 duluma mi je ostalo ... /prekid? i od odbora glavnoga već od
- 21 početka organizacije i Sarajevu i u Doboju za općinu Doboju cijelu i ja sam
- 22 pošteno radio i fino ...
- 23 Novinar: Došli ste direktno iz zatvora ovdje?
- 24 Mandić J.: Direktno iz zatvora. Vršena je razmjena jer su valjda je Mesić ili neko ...
- 25 Sve se hapsi, sve se po ulici, po kućama, a mene su prvi dan odma uhapsili.
- 26 Premetačina u kući, sve su mi oduzeli. Penziju sam imao. Prije dvanaest
- 27 godina sam otišao u penziju. Oduzeli su mi dva stana, dvije kuće, 150 duluma
- 28 zemlje, automobil. Sin mi je sreća nekako uspio preć. Odma je otišao u
- 29 Sloveniju sa troje djece i ženom. On je inženjer. Ali svi moraju selit.
- 30 Novinar: Kakvo je stanje u okupiranom Doboju?
- 31 Mandić J.: Vrlo loše. Tragedija je to jedna.
- 32 Novinar: Koliko je ostalo tamo Hrvata i Muslimana?



00696067

- 1 Mandić J.: A ja nemam tačne informacije ali vrlo malo. Mnogo je izbjeglo Muslimana  
2 u Tešanj, djece i žena i ljudi ali ovaj resto je nešto ostalo u gradu a to što je  
3 ostalo to već bježi. Ima masa sad i u ova tri autobusa i Muslimana.
- 4 Novinar: Jeste bili koliko dugo i kako ...
- 5 Mandić J.: Ja sam bio u kaznioni 125 dana od prvog dana, od trećega maja. A bila su  
6 dva logora, jedan na Usori i jedan u vojnim kasarnama gdje je bila tenkovska  
7 jedinica u Parama. I tako, bilo je jedno možda jedno četiri hiljade ljudi u  
8 hapsu. Ja sam mnogo oslabio. Vidite rupe na kaišu. Četrdeset dana sam jeo  
9 samo na dva obroka po deset deka kruha i vodu i ništa više. Tako da sam ...
- 10 Novinar: Koliko imate godina?
- 11 Mandić J.: Imam 72 godine. /šapat/ ali sam bio vitalan ... srušio me zatvor. Tukli su  
12 me ... Tamo se strašno tuklo, vojska, milicija. I mene su strašno tukli. Nikoga  
13 ne pita ništa. To leteći vojnici, milicajci. Ima nekoliko, pet, šest vrsta vojske,  
14 arkanovci, četnici i oni sa šeširima i dole Kninjani i tako ovaj da ljudi su  
15 potpuno ... E sad u poslednje vreme kad, UNPROFOR kad je počeo izgleda  
16 intervenisat ali nisu u zatvoru mogli nikakve intervencije jedino nešto malo  
17 sam uspio pa sam preko advokata ali sad ...
- 18 Novinar: Samo nam kažite još na kraju kako se zovete i ...
- 19 Mandić J.: Ja sam inženjer Mandić Jozo. Iz Doboja sam. Tamo sam živio 45 godina.  
20 Služio sam 40 godina na željeznici. I u penziji sam bio pa sam kao penzioner  
21 izabran na izborima za predsjednika HDZ-a općine Doboj i sudjelovao sam u  
22 svim tim forumima ali čestito i pošteno, mislim ...
- 23 0:58:15
- 24 Novinar: Molim vas može kratko za HTV?
- 25 Čovjek u plavoj košulji s bradom: Nemojte me ništa. Nisam sad u mogućnosti da bilo  
26 šta govorim. Malo kasnije dok sredim utiske. Može
- 27 Glas iz pozadine: Mi bi sada trebali ić predat materijal
- 28 Čovjek u plavoj košulji s bradom: Što vas konkretno interesuje?
- 29 Novinar: Kako vidimo da ste izubijani, da ste jako loše?
- 30 Čovjek u plavoj košulji s bradom: Dva metka sam dobio u leđa, povreda je bila kičme.  
31 Nisam mogao opće na noge da se krećem. Bio sam na VMA u Beogradu.  
32 Pomogli su mi da se, zaliječili su me koliko toliko. Šta reći nego da sam sretan  
33 što sam ostao živ. Što se tiče odnosa ovih na VMA bili su izuzetno korektni ...

00696068

- 1 Novinar: Kako je bilo u logoru?
- 2 Čovjek u plavoj košulji s bradom: Ja sam bio u kasarni u Bijeljini posle liječenja. Isto  
3 su bili prema meni kao ranjeniku ...
- 4 0:59:10 /isti isječak koji počinje od 0:29:08/
- 5 Novinar: Dobar dan. HTV. Može jedna kratka izjava da nam kažete u kojem ste  
6 logoru bili, šta ste sve prošli. Evo sad smo čuli da ste izgubili nekih  
7 četrdesetak kilograma.
- 8 Čovjek u plavoj majici: Bio sam u nekoliko logora, ne znam više ni sam gdje. U  
9 Šamcu u tri, u Bijeljini, u Brčkom... Šta da vam kažem. Dobro je, sretan sam  
10 što sam došao živ.
- 11 Novinar: Kako je u logorima, kakav je bio odnos prema vama?
- 12 Čovjek u plavoj majici: Nikakav, tuča iz dana u dan sve živo. Lomili su nas, ne da su  
13 nas tukli nego lomili. Ne znam zašto. Hvala vam što sam tu, ništa drugo.
- 14 Novinar: Koliko ste izgubili kilograma?
- 15 Čovjek u plavoj majici: Pa jedno tridesetak sigurno. Tridesetak kilograma otprilike.
- 16 Novinar: A što ste imali za jesti? Ili što niste imali za jesti?
- 17 Čovjek u plavoj majici: Parče kruha namazano tanko marmeladom i šolja čaja za cijeli  
18 dan i to parče kruha od dva centa, dva i po.
- 19 Glas iz pozadine: Švabo, ti znaš njemački, ovaj ti je Nijemac koji je bio u logoru u  
20 Šamcu.
- 21 Njemački tekst
- 22 Mladić u šarenoj košulji: Šta da kažem? Užas. Nije bilo lijepo, nije užas, ali nije bilo  
23 lijepo nikako. Nemam više šta reći.
- 24 Novinar: A gdje si bio?
- 25 Mladić u šarenoj košulji: U Bosanskom Šamcu. Bili smo u Brčkom, pa u Bijeljini, pa u  
26 Ugljeviku pa ponovo u Bosanski Šamac. I u Bosanskom Šamcu najviše smo  
27 pretrpili. Ništa više.
- 28 Novinar: Čime su vas tukli?
- 29 Mladić u šarenoj košulji: Svačim. Ništa više ne mogu reći.
- 30 Nikolić Ivan!
- 31 Novinar: Za HTV samo kratko. Televizija Zagreb.
- 32 Delić D.: Nemojte mene. Nisam sad u situaciji govorit.
- 33 Novinar: Samo da nam kratko kažete što ste preživili? Gdje ste bili?

00696069

- 1 Delić D.: U Bosanskom Šamcu.
- 2 Glas iz pozadine: Delić Dragan?
- 3 Delić D.: Da!
- 4 1:03:14
- 5 Ženski glas: A dalje stvari. Jel Amel ostao?
- 6 /kraj isječka koji se ponavlja/
- 7 1:03:10
- 8 Novinar: Stanica u Dragaliću ponovo je mjesto slobode za mnoge Hrvate, ali također i
- 9 za mnoge Muslimane koji su ostali zarobljeni u... Benzinska stanica u
- 10 Dragaliću ponovno je mjesto slobode za mnoge iz Bosne i Hercegovine.
- 11 1:03:38
- 12 Novinar: ... za HTV, jednu kratku izjavu, samo da nam kažete od kuda dolazite.
- 13 Žena s djetetom: Iz Doboja dolazim.
- 14 Novinar: I kako je u Doboju?
- 15 Žena s djetetom: Pa tako, ne valja ništa užas.
- 16 Novinar: Sve je ostalo dole?
- 17 Žena s djetetom: Pa za Hrvate i Muslimane. Doboju nije porušen, ali nema se od čega
- 18 živjeti.
- 19 Novinar: Sve vam je ostalo dole?
- 20 Žena s djetetom: Sve.
- 21 Novinar: I što sada?
- 22 Žena s djetetom: Ne znam.
- 23 1:05:00 /isti isječak kao od 0:33:32/
- 24 Novinar: Samo da nam kažete, dolazite iz logora, kažite nam kako je?
- 25 Župnik: Kako može biti u logoru, ne znam, nemam riječi za to šta sam proživio, ne bi
- 26 o tome htio, ne bi nikakve izjave htio davati, samo mogu reći da sam odveden
- 27 iz župe Hrvatska Tišina gdje sam bio župnik nešto više od pola godine dana,
- 28 odveden sam 15. siječnja i eto danas, hvala Bogu, ova razmjena je uspjela
- 29 nakon mnogo pokušaja, baš za mene, jer mi je bilo poznato da sam trebao
- 30 davno ići od prve razmjene, međutim kako su mi rekli još tamo da je krizni
- 31 štab njihov donio odluku da ja ne mogu ići eto dok ne bude svi za sve
- 32 razmjena. Pa mi je drago danas da sam eto izašao nakon svega toga i jedino,
- 33 prvenstveno i jedino mogu zahvalit Bogu samo što sam ipak uspio izaći živ,
- 34 ništa više ne bi mogao izjaviti.

00696070

- 1 Novinar: Vidimo da ste dosta omršavili. Kažite nam kakav je bio tretman u tom  
2 srpskom logoru prema vama kao svećeniku.
- 3 Župnik: Ne mogu vam o tome sada ništa govoriti, ništa vam ne mogu o tome govorit,  
4 vidite kako izgledam, mislim da je dovoljno ne treba ništa govorit, riječi su  
5 suviše, bilo šta, hvala vam.
- 6 Novinar: Hvala vam na razgovoru.
- 7 Novinar: Da ga pitaš kao Nijemac kako se našao dolje i kako se našao u logoru.
- 8 Nijemac i prevodilac - RAZGOVOR NA NJEMAČKOM /isti razgovor kao i od  
9 0:37:46/  
10 1:13:00
- 11 Glas iz pozadine: Hrvatska Televizija.
- 12 Drugi glas iz pozadine: To je naša televizija.
- 13 Glas iz pozadine: Nije srpska, ne bojte se. Nema nikoga da se bojite sada, nema vam  
14 nikog od četnika više.
- 15 Novinar: Kako je u Sanskom Mostu?
- 16 Žena u plavoj košulji: Grozno brate, evo vidite kako je, grozno da se kazat ne može.  
17 Da nešto ponese, ma pustite, ostavili sve svoje što godinama radimo i živimo  
18 to smo ostavili i ovo što nosimo. Nemamo se gdje vratit, izlaziš iz kuće, drugi  
19 se useljava eto znadete kako je, stanove, kuće sve izgorito, poklalo, u logore,  
20 ma nema šta se ne radi,
- 21 Mladić i tamnoj majici: Okolna sela sva popalita, okolna sela Vrpolje, Hrusto sve  
22 popalito, poubijano stanovništvo, Begiči, Mahala to je sve policija dolazi i  
23 vojska svako veče u selo, pljačka naftu, auta, traktore. Tako, ne može se živjet,  
24 svaku noć dolaze ganjaju nekoga bez veze bez izašta, nema života tamo više,  
25 eto takvo stanje.
- 26 Žena u plavoj košulji: Ja se kanim vratit, ima kad nam dadu oružje idemo se borit i mi  
27 ćemo se vraćat i oslobađat. Ja imam šest braće, ali nemojte molim vas da se to  
28 prenosi. U logoru četiri mjeseca, travu su jeli, zemlju, onaj bodljivi list, a nitko  
29 za njih ne zna, ne može se, dok nije Medunarodni crveni križ došao. To je  
30 žalosno, a nama nitko nije došao, mi smo u logoru, narod je u logoru bio. Ovo  
31 je moralo bježat, narod jedan ide za Travnik, na Travnik progone po tri hiljade  
32 ljudi, po tri i petsto, etnički čiste. Etnički čiste, mi smo bili ljuti na hrvatski  
33 živalj što nas ne puste da idemo bar kud je slobodno, pa u jarku, u jarku živit.

00696071

- 1 A ono mogu vam otvoreno kazati ima ljudi i među njima koji su te i štitili i  
2 branili i sve to, ali ima i gadova da se život ne može.
- 3 1:15:30.
- 4 Novinar: Daj izjavu. Katarina, daj da te vidimo.
- 5 Katarina: Mene da vidiš? Nema kakvu izjavu dat, nego smo samo sretno stigli i  
6 doputovali i drugo nemam šta reći.
- 7 Novinar: Reci kako je tamo u Banja Luci.
- 8 Katarina: Znaš kako je tamo, eto ostala sam bez posla pošto mi se muž nije odazvao  
9 na mobilizaciju i eto tako. Nema struje, nema vode, trgovine poluprazne. Bilo  
10 je jedno vrijeme čekali su ljudi kruh u redovima i tako. Niti ima plina, struja  
11 dođe svaki četvrti, peti dan ili nestane vode, nemaš i tako dalje.
- 12 Čovjek u prugastoj majici: Nešto o tome svemu iselenju mogu da kažem samo da sam  
13 15 godina svog rada pošteno i ja i supruga kojeg smo radili i crčili kao mravi  
14 nosili, dali smo sve i stan i auto i sve što je bilo namješteno samo za ovo u  
15 torbi što vidite i sretni smo samo da smo odnijeli glave žive, toliko.
- 16 1:16:51
- 17 Novinar: Dobar dan, molim vas za HTV jednu kratku izjavu, kažite nam odakle  
18 dolazite.
- 19 Žena s djetetom: Iz Ključa.
- 20 Novinar: I kako je tamo?
- 21 Žena s djetetom: Kako za koga.
- 22 Novinar: Istjerani ste odande?
- 23 Žena s djetetom: Ma nismo, nema potrebe, ma nemam ja komentara o tome uopšte.
- 24 1:17:20
- 25 Novinar: Molim vas, samo za HTV kratko da nam kažete odakle dolazite.
- 26 Žena u prugastoj košulji: Dolazim iz Sanskog Mosta.
- 27 Novinar: Kako je dole, istjerani ste?
- 28 Žena u prugastoj košulji: Pa, otišli smo.
- 29 Novinar: Što je bio razlog?
- 30 Žena u prugastoj košulji: Pa bilo je nekih problema i tako, zamijenili smo kuću i otišli.
- 31 1:19:16
- 32 Novinar: Čuješ, odi da te nešto pitam samo, odi. Samo nam reci odakle dolaziš.
- 33 Žena u jeans jakni: Odakle dolaziš, kaži čiki. Ona se plaši.

00696072

- 1 Novinar: Jesi se ti uplašila?
- 2 Žena u jeans jakni: Već je dovoljno uplašena.
- 3 Novinar: Koliko ste dugo proveli na mostu?
- 4 Žena u jeans jakni: Na mostu u Gradiškoj, 26-27 sati smo bili u autobusu s djetetom.
- 5 Šta da vam pričam, ali naviknuti smo.
- 6 Novinar: Oćeš nam ti reći?
- 7 Žena u jeans jakni: Oćeš reći kako se zoveš, smiješ reći slobodno.
- 8 Novinar: Oćeš nam ti reći kako se zoveš.
- 9 Edvin: Edvin.
- 10 Novinar: A odakle dolaziš?
- 11 Edvin: Iz Sanskog Mosta.
- 12 1:20:16
- 13 Novinar: Hoćete nam pomoći u prijevodu?
- 14 Ženski glas iz pozadine: Pa imate vaše prevodioce, mogu vama, ali vi imate svoje
- 15 spikere koji će to prevesti.
- 16 Novinar: Da, da, ali da nam vi to sada prevedete pa ćemo mi to kasnije obraditi. Samo
- 17 jedno pitanje, kažite nam da li je ovo nastavak akcije etničkog čišćenja?
- 18 Fabrizio Hochschild/UNHCR: Ovo su ljudi koji su jako puno patili, a naš posao je da
- 19 pokušamo da im olakšamo tu patnju.
- 20 Novinar: Što mislite da li je ovo rješenje, ovakav način transportiranja odnosno
- 21 deportiranja ljudi?
- 22 Fabrizio Hochschild/UNHCR: Ne to nije rješenje, svi ovi ljudi su žrtve. Rješenje je
- 23 kraj rata i možda će tada tek postojati uvjeti da se ljudi vrate.
- 24 Novinar: Hvala.
- 25 1:27:23
- 26 Čovjek u košulji: Pa ćemo onda zajednički zapisnik potpisat, jedna i druga strana.
- 27 Da.
- 28 Čovjek u košulji: Znači bilo da je zapisnik s vaše strane... /nerazumljivo/
- 29 Spisak zarobljenih lica...
- 30 Glas iz pozadine: Polako, polako...
- 31 1:32:00
- 32 Glas iz pozadine: Hrvatska televizija.
- 33 Čovjek u bijeloj košulji: Gospodo, polako lijepo do autobusa, svoje stvari polako,
- 34 nemojte žurit, ima vremena.

00696073

- 1 Glasovi iz pozadine: Teško nama. Polako samo.
- 2 1:34:43 /isti isječak kao od 0:42:15/
- 3 Novinar: Možete nam samo reći odakle stižete?
- 4 Žena u crno-bijeloj košulji: Ne bi ništa hvala.
- 5 Novinar: Možete nam pokazat kako izgleda ta potvrda?
- 6 Čovjek s kožnom jaknom: Evo ja ću vam pokazati, djeca su mi u Zagrebu. Kod žene  
7 je jedna potvrda, ovdje imam jednu baš sad šta su oduzeli neku tehničku robu.
- 8 Novinar: Za kuću, kakvu su vam potvrdu dali, šta je pisalo?
- 9 Čovjek s kožnom jaknom: Dali su mi neki ugovor da zamjenim sa jednim njihovim,  
10 da li hoću ili neću. Tamo su mi potvrde kod supruge, evo imam četiri potvrde  
11 za auto golfa, za videorekorder, za tehničku robu.
- 12 Novinar: Znači sve je ostalo u Doboju?
- 13 Čovjek s kožnom jaknom: Sve je ostalo, dali su mi samo ovo za Oriovac, dali su mi iz  
14 suda ovjereno da mogu ja koristit kuću Srbina iz Oriovca, on je ušao u moju  
15 kuću. Sad bi taj čovjek, šta ja znam, on bi izašao u susret meni.
- 16 Novinar: Sada ste ovdje, znate li možda gdje ćete, da li imate sigurno odredište?
- 17 Čovjek s kožnom jaknom: A, ja lično imam, djeca su mi u Zagrebu kod sestre, da mi  
18 je smjestit samo njih, ja ću najvjerojatnije u Posavinu.
- 19 /kraj isječka/
- 20 1:36:
- 21 Novinar: Samo jedno kratko pitanje, dole ste sve ostavili?
- 22 Žena s pundom: Sve.
- 23 Novinar: Što je to sve?
- 24 Žena s pundom: Sve, život, sve, sve.
- 25 Novinar: Jel' imate sad možda sigurno odredište, znate li gdje ćete sad kad ste došli  
26 ovdje u Hrvatsku?
- 27 Žena s pundom: A Njemačka, kod tate i kod mame.
- 28 1:36:50
- 29 Žena u tamnoj bluzi: Sve su nam oduzeli na mostu tu u Bosanskoj Gradišci i srpske  
30 dinare su nam isto oduzeli i nešto maraka. Jedino neku robu su nam dali da  
31 prenesemo.